

【MODELO DE PREENCHIMENTO】

Formulário 1 (frente)

915-8530

福井県越前市府中一丁目13番7号
越前 太郎 様

Confira o nome do chefe de família que será quem irá receber o auxílio

発行
越前

VERMELHO: preencher sem falta
AZUL: preencher caso necessário
VERDE: explicação

越前市令和5年度住民税非課税世帯に対する支援給付金（追加給付）支給要件確認書

【ATENÇÃO】

Os formulários devem chegar até essa data. Caso passe do prazo de inscrição, não terá direito ao auxílio.

越前市令和5年度住民税非課税世帯に対する支援給付金（追加給付）について、令和5年度の住民税課税状況に基づき、貴世帯は支給対象に該当するため、以下のとおり支給予定額をお知らせします。

以下の内容を確認（記入）して **令和6年3月8日**までに、この確認書を返送してください。

支給方法	口座振替
支給日	確認書を市が受理した日から2～3週間後を目安に支給します
支給口座	〇〇銀行 〇〇支店 普通 ****0000 イゼン 夕ウ
支給額	70,000円

• Aqui consta os dados da conta usada recentemente no pagamento do auxílio recebido
※consta apenas os 4 últimos dígitos
• caso esteja em branco, é necessário definir uma conta bancária preenchendo o quadro azul abaixo.

■対象となる世帯主（左上欄に記載）の方が記入してください。

確認欄（以下の項目を確認し、確認後にチェック欄（）にレ点を入れてください）

- (1) 私の世帯は、世帯全員の令和5年度住民税が非課税の世帯です。
- (2) 私の世帯は、令和5年度住民税が課税されている親族等から扶養を受けていません。
- (3) 私の世帯に、他の自治体から同様の事業の給付金を受けた者はいません。

記入①

Verifique se enquadra em todos os requisitos do (1) ao (3) e assinale todos.

※（1）から（3）の全てにチェックがある場合に限り、支給対象に該当し、給付金が受け取れます。

※ 受給を辞退する場合、右欄に×印を記入し返送してください。【私の世帯は給付金を受給しません 】

Assinale 「」 caso queira recusar o subsídio

上記の記入内容に間違いがないことを確認しました。

記入②

• O nome do chefe de família (nome do destinatário da notificação)
• A data de confirmação é a data de preenchimento do formulário.
• Número de telefone que possa ser atendido durante o dia.

世帯主氏名	越前 太郎	確認日	令和 6年 〇月 〇日	連絡先電話番号	0*0-0000-0000
-------	-------	-----	-------------	---------	---------------

■上記口座に代えて（または上記の口座欄が空欄の場合）、次の口座への振込を希望します。

※次の口座のうち、希望の振込口座にしてください。

希望する
口座に

- ① 世帯主（申請者）名義の公金受取口座【裏面貼付：本人確認書類の写し】
※ 利用にはマイナポータル等から公金受取口座を登録している必要があります。
- ② 下記の現に使用している世帯主（申請者）名義の口座【裏面貼付：本人確認書類の写し】
（希望する口座） 水道料引落口座 住民税等の引落口座 児童手当等の受給口座
※ 上記の記入（レ点）により税部局等への口座照会を承諾したものとします。
- ③ 世帯主（申請者）名義のその他口座【裏面貼付：本人確認書類・通帳等の写し】

【振込口座記入欄】※長期間入出金のない口座を記入しないでください

金融機関名	支店名	分類	口座番号 ※右詰め記入	口座名義(カナ)
△△△ 1.銀行 4.信連 2.金庫 5.農協 3.信組 6.その他	〇〇 本・支店 本・支所 出張所	1 普通	0123456	イゼン 夕ウ
金融機関番号 0 0 0 *	店番号 0 0 0	2 当座		
ゆうちょ銀行	通帳記号 6桁目がある場合は※欄に記入		通帳番号 ※右詰め記入	口座名義(カナ)

Preencha somente se desejar alterar a conta bancária ou se estiver em branco

Opção ① ⇒ anexar cópia de um documento de identificação no verso da folha.

Opção ② ⇒ checar em qual conta (quando haver registro de múltiplas contas registradas na prefeitura) deseja receber o auxílio. É necessário anexar cópia de um documento de identificação no verso da folha.

Opção ③ ⇒ preencher os dados da conta bancária para receber o auxílio. É necessário anexar cópia de um documento de identificação e dos dados da conta bancária no verso da folha.

※ caso não pretenda alterar a conta bancária para receber o auxílio, não é necessário preencher o quadro azul

【MODELO DE PREENCHIMENTO】

Formulário 1 (verso)

【代理人が確認・受給を行う場合に記入してください】

代理人	フリガナ	世帯主との関係	代理人生年月日	代理人住
	代理人氏名			
	エチゼン ハナコ	妻	明・昭平 50年6月1日	越前市府中一丁目 日に連絡可能な電話番号 0*0
上記の者を代理人と認め、 本給付金の		確認・請求 受給 確認・請求及び受給	を委任します。 ←法定代理の場合は、 委任方法の選択は不要です。	署名(又は記名押 世帯主氏名 越前 太

Preencha apenas quando for solicitar por procuração

Por regra, apenas as pessoas abaixo podem solicitar por procuração

- ① Quem mora junto e está no mesmo registro familiar
- ② Representante legal (curadores, curadores com autoridade de representação concedida pelo juiz, etc.)
- ③ Familiares, etc.

確認・請求 : 代理人が世帯主に代わって申請を行い、世帯主が受給する。
受給 : 世帯主が申請を行い、世帯主に代わって代理人を受給する。
確認・請求及び受給 : 代理人が申請から受給まで全てを世帯主に代わって行う。

本人(代理人) 確認書類の貼付欄

※ 世帯主(申請者)のマイナンバーカード(マイナンバー通知カードは不可)

【Documentos para verificar a identidade】

Caso o quadro no verso da folha onde consta os dados da conta esteja em branco ou tenha intenção de alterar a conta bancária

Anexar uma cópia do documento de identificação (zairyu card, cartão My number, passaporte, etc.)

Caso a solicitação seja feita por procuração

Anexar cópia do documento de identificação do chefe de família (pessoa que tem direito ao auxílio) e também do procurador.

通帳・キャッシュカードの写しの貼付欄

※ 振込口座の金融機関名、口座番号、口座名義人(カナ)が分かるページ

【Cópia da caderneta bancária ou cartão do banco】

Necessário anexar quando definir uma conta bancária na opção ③ no verso da folha

Cópia da caderneta bancária (primeira página da caderneta onde consta nome do titular em katakana, número da agência e da conta bancária) ou cópia do cartão do banco.

※ Caso opte pelas opções ① ou ② não é necessário anexar nenhum item. (não se esqueça de checar a opção escolhida no verso da folha).

• Não é possível depositar o auxílio em conta bancária cujo titular não seja o chefe de família.

• Lembrando que quando houver registro de várias contas bancárias, é necessário preencher os dados da

• conta bancária desejada de forma discriminada.

• 意図的に虚偽の確認をした場合は、不正受給として詐欺罪に問われる場合があります。

【公金受取口座が未登録の方】

マイナンバーカードがあれば、マイナポータルから簡単に公金受取口座を登録いただけます。

※登録は本給付金の支給要件ではありません。

※公金受取口座の登録から利用可能になるまで1か月程かかる場合があります。

「公金受取口座」の概要及び登録はこちら

